

ES INSTRUCCIONES DE USO

1. DESCRIPCIÓN

VENTURA IMPRESS 90 LAB es una silicona elástica (polivinilo-siloxano) para uso en laboratorio dental. Se presenta en dos masillas con alta viscosidad (BASE +CATALYST), fácilmente maleable, y que se mezclan manualmente en una proporción de 1:1 polimerizando por adición. Adecuado para todas las aplicaciones (registros o moldes) donde sea necesario reproducir fielmente una superficie, VENTURA IMPRESS 90 LAB garantiza una alta definición de detalles en todas las condiciones de uso. El alto grado de dureza alcanzado por la masa polimerizada, junto con una alta recuperación elástica, la hacen especialmente adecuada cuando se requiere una mayor rigidez y en todos aquellos casos en los que es necesario mantener el registro durante mucho tiempo. Las superficies obtenidas con VENTURA IMPRESS 90 LAB se escanean fácilmente con los sistemas CAD/CAM/CIM más comunes.

2. APLICACIONES

- Llaves de registro oclusales.
- Frentes para la realización de:
 - prótesis parciales.
 - provisionales.
 - barras.
 - dientes frontales (prótesis inmediata).
 - reproducción gingival (técnica indirecta).
 - estampado de cerámica.
- Llaves de control para estructuras metálicas.
- Llaves de control para encerado diagnóstico.
- Llaves para el procesamiento de resinas de fotopolimerizables
- Aislamiento de dientes en la mufla.
- Soporte para reparación de prótesis.
- Duplicaciones en general.

3. MODO DE EMPLEO

Dosifique una cantidad igual de BASE y CATALYST (1 : 1) preferiblemente utilizando las cuchara medidoras suministradas (dispensador amarillo para BASE y dispensador blanco para CATALYST). Mezcla los dos componentes manualmente, amasándolos hasta obtener una masa con un color perfectamente homogéneo. A continuación, dé forma a la masa de acuerdo al trabajo a realizar, teniendo cuidado de no exceder el tiempo de trabajabilidad indicado, que se mide a una temperatura de 23 ° C. Espere al menos 4' antes de quitar el frente y proceda al proceso posterior.
Proporción de masa: 1: 1
Tiempo de mezcla: 30"
Tiempo de trabajo: 1' 30"
Tiempo de ajuste: 3' 00"
Tiempo de remoción: 4' 00"
Dureza (24 h): 90 Shore A
Color: blanco (CATALYST) azul (BASE)

4. CONSEJOS PARA UN USO ÓPTIMO

Para obtener resultados óptimos y reproducibles, al utilizar VENTURA IMPRESS 90 LAB, recomendamos:

- Manipule el producto con guantes desechables de vinilo o nitrilo. Si tiene la intención de usar guantes de látex, verifique bien su compatibilidad antes de usarlos: el contacto con productos que contienen sulfuros o nitrógeno activo puede afectar negativamente el fraguado de siliconas tipo A (polivinilsiloxanos con polimerización por adición) como VENTURA IMPRESS 90 LAB.
- Cierre bien los envases después de su uso, teniendo cuidado de no invertir las tapas BASE/CATALYST y las tazas medidoras. La contaminación cruzada de las dos masas puede desencadenar una polimerización parcial, que puede dañar el producto hasta el punto de hacerlo inutilizable.
- Utilice VENTURA IMPRESS 2 LAB a una temperatura ambiente lo más cercana posible a 23 °C. Las temperaturas ambiente más altas aceleran, incluso significativamente, los tiempos de trabajo y ajuste; por el contrario, las temperaturas más bajas ralentizan los tiempos antes mencionados.
- No prolongue la mezcla más allá de los tiempos indicados; esto puede acelerar, incluso considerablemente, los tiempos de trabajo y puesta a punto, debido al calentamiento que se produce por la fricción y el contacto con las manos.
- No utilice una cantidad de CATALYST (blanco) superior a la de BASE (azul claro) para acelerar el fraguado, ya que esto no afecta a los tiempos de polimerización.
- Preparar adecuadamente las superficies con las que VENTURA IMPRESS 90 LAB entrará en contacto, que deben estar secas y libres de residuos oleosos para obtener una reproducción fiel y bien detallada.

5. VENTAJAS

- Mezcla sencilla e higiénica.
- No gräsiento al tacto.
- Consistencia plástica, alta suavidad.
- Alta precisión.
- Reproducción precisa de los detalles.
- Alta recuperación elástica.
- Alta dureza final.
- Alta estabilidad dimensional prolongada en el tiempo.
- corte y fresado sencillo
- Retracción lineal extremadamente baja.
- Resistente al calor hasta 200 °C.
- Escaneable.

6. ALMACENAMIENTO

Almacenar lejos de fuentes de calor, a una temperatura entre 10 y 30 °C (50-86 °F).

7. ADVERTENCIAS

En caso de contactar VENTURA IMPRESS 90 LAB con los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua corriente. Consulte a un oftalmólogo si la irritación persiste.

8. CADUCIDAD

El producto está garantizado durante 24 meses si se almacena correctamente. Utilice el producto antes de la fecha de caducidad indicada en cada envase.

EN INSTRUCTIONS FOR USE

1. DESCRIPTION

VENTURA IMPRESS 90 LAB is an elastic silicone (polyvinyl siloxane) for dental laboratory use. It comes in two putties with high viscosity (BASE+CATALYST), easily malleable, and which are mixed manually in a ratio of 1:1 polymerizing per addition. Suitable for all applications (registers or molds) where it is necessary to faithfully reproduce a surface, VENTURA IMPRESS 90 LAB guarantees a high definition of details in all conditions of use. The high degree of hardness achieved by the polymerized mass, together with a high elastic recovery, make it especially suitable when greater rigidity is required and in all those cases in which it is necessary to keep the record for a long time. Surfaces obtained with VENTURA IMPRESS 90 LAB are easily scanned with the most common CAD/CAM/CIM systems.

2. APPLICATIONS

- Occlusal registration keys.
- Fronts for the realization of:
 - partial prostheses.
 - temporary crowns and bridges.
 - bars.
 - front teeth (immediate prosthesis).
 - gingival reproduction (indirect technique).
 - ceramic print.
- Control keys for metal structures.
- Control keys for diagnostic models.
- Keys for photopolymerizable resins
- Teeth Insulation when muffle.
- Support for prosthesis repair.
- Duplications in general.

3. HANDLING GUIDELINES

Dose an equal amount of BASE and CATALYST (1: 1) preferably using the supplied measuring spoons (yellow dispenser for BASE and white dispenser for CATALYST). Mix the two components manually, kneading them until you get a dough with a perfectly homogenic color. Next, shape the mass according to your needs, taking care not to exceed the indicated working time, which is measure at a temperature of 23 ° C. Wait at least 4' before removing the mask and proceed to further processing.
Mixing ratio: 1:1
Mixing time: 30"
Working time: 1' 30"
Adjustment time: 3' 00"
Removal time: 4' 00"
Hardness (24 h): 90 Shore A
Color: White (CATALYST) Purple (BASE)

4. TIPS FOR OPTIMAL USE

For optimal and reproducible results, when using VENTURA IMPRESS 90 LAB, we recommend:

- Handle the product with disposable vinyl or nitrile gloves. If you intend to wear latex gloves, check their compatibility well before using them: contact with products containing sulfides or active nitrogen may adversely affect the setting of type A silicones (polyvinylsiloxanes with additive polymerization) such as VENTURA IMPRESS 90 LAB.
- Close the bottles tightly after use, being careful not to change the BASE/CATALYST caps and measuring cups. Cross-contamination of the two masses can trigger partial polymerization, which can damage the product to the point of making it unusable.
- Use VENTURA IMPRESS 90 LAB at room temperature as close as possible to 23 °C. Higher ambient temperatures accelerate, even significantly, working and adjustment times; on the contrary, lower temperatures slow down the mentioned times.
- Do not prolong the mixture beyond the indicated times; this can accelerate, even considerably, the working and set-up times, due to the heating that is produced by friction and contact with the hands. Do not use an amount of CATALYST (white) higher than BASE (light blue) to accelerate the setting process, as this does not affect polymerization times.
- Properly prepare the surfaces with which VENTURA IMPRESS 90 LAB will come into contact, which must be dry and free of oily residues to obtain a faithful and well-detailed reproduction.

5. ADVANTAGES

- Simple and hygienic mixing.
- Not grease to the touch.
- Plastic consistency, high softness.
- High accuracy.
- Accurate reproduction of details.
- High elastic recovery.
- High final hardness.
- High dimensional stability prolonged over time.
- Easy cutting and milling
- Extremely low linear retraction.
- Heat resistant up to 200 °C.
- Scannable.

6. STORAGE

Store away from heat sources, at a temperature between 10 and 30 °C (50-86 °F).

7. SAFETY

When using CONPHILAB 90, we recommend: In case of contact with the eyes, rinse immediately with plenty of running water. Consult an ophthalmologist if irritation persists.

8 EXPIRY DATE

The product is guaranteed for 24 months if stored correctly. Use the product before the expiry date indicated on each pack.

Instructions for use issued in 2023-09.

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. DESCRIÇÃO

VENTURA IMPRESS 90 LAB é uma silicone elástica (polivinilo-siloxano) para uso em laboratório dentário . Apresentação em duas massas de alta viscosidade BASE+CATALISADOR), facilmente maleável e que se misturam manualmente numa proporção de 1:1 polimerizando por adição. Adecuado para todas as aplicação (registros ou moldes) onde seja necessário reproduzir fielmente uma superfície, VENTURA IMPRESS 90 LAB garante uma alta definição de detalhes em todas as condições de uso . O alto grau de dureza alcançado pela massa polimerizada, junto com uma alta recuperação elástica , faz com que seja especialmente adequada quando se requer uma maior rigidez em todos aqueles casos em que seja necessário manter o registro por mais tempo .A superfície alcançada com VENTURA IMPRESS 90 LAB podem ser scanizadas facilmente com os sistemas CAD/CAM/CIM.

2. APLICAÇÕES

- Chaves de registro de oclusão
- Frentes para a realização de:
 - próteses parciais.
 - provisórios .
 - barras.
 - dentes frontais (prótese imediata) .
 - reprodução gengival (técnica indireta).
 - estampado de cerâmica.
- Chaves de controle para estruturas metálicas.
- Chaves de controle para encerado diagnóstico.
- Chaves para o processamento de resinas foto polimerizáveis
- Isolamento de dentes em mufla .
- Suporte para reparação de próteses.
- Duplicação em geral.

3. MODO DE UTILIZAÇÃO

Dosifique uma quantidade igual de BASE e CATALYST (1 : 1) utilizando uma colher medidora subministrada (dispensador amarelo para BASE e dispensador branco para CATALYST). Misture os dois componentes manualmente, amansando até obter uma massa com uma cor perfeitamente homogénea. A continuação, dê forma a massa de acordo com o trabalho a realizar , ter cuidado de não exceder o tempo de trabalho indicado , que se mede a uma temperatura de 23 ° C. Espere pelo menos 4' antes de tirar a frente e proceda ao processo posterior.
Proporção de massa : 1: 1
Tempo de mistura : 30"
Tempo de trabalho 1' 30"
Tempo de ajuste: 3' 00"
Tempo de remoção: 4' 00"
Dureza (24 h): 90 Shore A
Cor: branco (CATALYST) azul (BASE)

4. CONSELHOS PARA UMA OPTIMA UTILIZAÇÃO

Para obter resultados ótimos e reproduzíveis ao utilizar VENTURA IMPRESS 90 LAB, recomendamos:

- Manipule o produto com luvas descartáveis de vinil ou nitrilo. Se tem intenção de usar luvas de látex, verifique bem a sua compatibilidade antes de usa-las o contato com produtos que contem sulfuro ou nitrógeno ativo podem afetar negativamente o fraguado de silicones tipo A (polivinilsiloxanos com polimerização por adição) como VENTURA IMPRESS 90 LAB.
- Feche bem as embalagens depois de as usar , tendo cuidado de não trocar as tampas BASE/CATALYST e as tacas medidoras . A contaminação cruzada das duas massas pode desencadear uma polimerização parcial, que pode danificar o produto até ao ponto de ficar inutilizável.
- Utilize VENTURA IMPRESS 2 LAB a uma temperatura ambiente o mais perto possível de 23 °C. As temperaturas ambiente mais altas aceleram, incluso significativamente, os tempos de trabalho e ajuste; por o contrario, as temperaturas mais baixas desaceleram os tempos antes mencionados.
- Não prolongue a mistura mais tempo dos tempos indicador ; isto pode acelerar, incluso consideravelmente os tempos de trabalho e passar do ponto devido ao aquecimento que se produz pela fricção com o contato com as mãos
- Não utilize uma quantidade de CATALYST (branco) superior á da BASE (azul claro) para acelerar o fraguado, já que isto não afeta os tempos de polimerização.
- Preparar adequadamente as superfícies com as que VENTURA IMPRESS 90 LAB entrará em contacto, que devem estar secas e livres de resíduos oleosos para obter uma reprodução fiel e bem detalhada.

5. VANTAGENS

- Mistura simples e higiénica.
- Não fica gordurosa ao tato .
- Consistência plástica, alta suavidade.
- Alta precisão.
- Reprodução precisa dos detalhes.
- Alta recuperação elástica.
- Alta dureza final.
- Alta estabilidade dimensional prolongada no tempo
- corte e fresado simples
- Retração linear extremadamente baixa.
- Resistente ao calor até 200 °C.
- scaneável.

6. ARMAZENAMENTO

Armazenar longe de fontes de calor, a uma temperatura entre 10 e 30 °C (50-86 °F).

7. ADVERTENCIAS

Em caso de contactar VENTURA IMPRESS 90 LAB com os olhos, enxague imediatamente com abundante agua corrente. Consulte um oftalmologista se a irritação persiste.

8. PRAZO DE VALIDADE

O produto está garantido durante 24 meses se armazenar corretamente. Utilize o produto antes da data caducidade indicada em cada embalagem.

Instruções de uso editadas em 2023-09.

